

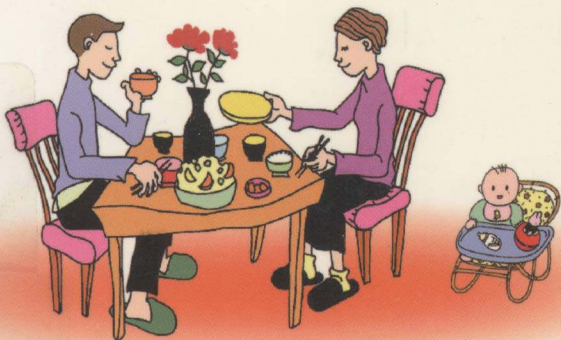
哈哈大笑学英语之

开开心心 家庭篇

韩国荣◎编

谁说学英语就一定是件苦差事？
谁说幽默只能是幽默？
本书就是上述二者的完美结合！
让您在哈哈大笑中，
学习英语中的幽默，
领悟西方幽默的精髓。

Don't worry! It's easy!



天地出版社

快速提升「英文能力」&「幽默指数」的「」

哈哈大笑学英语之

开开心心 家庭篇



天地出版社

图书在版编目(CIP)数据

哈哈大笑学英语. 开开心心家庭篇/韩国荣编.
成都:天地出版社, 2002.9

ISBN 7-80624-616-9

I.哈... II.韩... III.英语—自学参考资料
IV.H31

中国版本图书馆CIP数据核字 (2002) 第034773号

责任编辑: 朱兰 莫晓虹

封面设计: 游涛

技术设计: 张薇

出版发行: 天地出版社

(成都市盐道街3号 邮政编码 610012)

印 刷: 成都福利东方彩印厂

版 次: 2002年9月第一版

2002年9月第一次印刷

规 格: 695mm×960mm 1/32

印 张: 6 字数 140千

定 价: 9.00元

版权所有, 违者必究, 举报有奖

举报电话: (028) 86715665 86659636

Contents

目 录

- | | | | |
|-------------------------------|-------------|---|----|
| [Adam and Eve] | 亚当与夏娃 | ➤ | 1 |
| [Big Mouth] | 大嘴巴 | ➤ | 4 |
| [Shoes Are Dirty] | 鞋是脏的 | ➤ | 7 |
| [Broke Best Vase] | 打碎最好的花瓶 | ➤ | 10 |
| [Hat] | 帽子 | ➤ | 13 |
| [Pa and Ma] | 爸爸和妈妈 | ➤ | 16 |
| [Husband, the Fastest Mammal] | 丈夫, 最快的哺乳动物 | ➤ | 19 |
| [They've Disappeared] | 它们不见了 | ➤ | 22 |
| [Why Can't Fish Speak] | 鱼为什么不说话 | ➤ | 25 |
| [Perfume or Repellent] | 香水还是驱虫剂 | ➤ | 28 |
| [The Speaker] | 讲演者 | ➤ | 31 |

[Poor Man] 可怜的男人 >> 34

[Score 100] 100 分 >> 37

[Practical Student] 现实的学生 >> 40

[Divorce] 离婚 >> 43

[Silver Wedding] 银婚 >> 46

[Something New] 不一样 >> 49

[The Bill] 账单 >> 52

[The Prize] 奖品 >> 55

[Don't Touch It with Your Hand]

别用手去摸 >> 58

[Vanity] 虚荣心 >> 61

[Under the Weather] 喝醉了酒 >> 64

[A New Hat] 一顶新帽子 >> 67

Contents

目录

- [A Lying Wife] 撒谎的妻子 >> 70
- [Burdened Wife] 负重的新娘 >> 73
- [Farmer's Wife] 农场主的妻子 >> 76
- [I'm Looking for My Husband]
我在找我的丈夫 >> 79
- [Grab-all] 急抓 >> 82
- [Henpecked] 惧内 >> 85
- [Tragedy] 悲剧 >> 88
- [Useless] 没有用 >> 91
- [Direct and Indirect] 直接和间接 >> 94
- [First Husband] 第一位丈夫 >> 97
- [Good Reason] 理由 >> 100
- [Knows Woman Well] 了解女人 >> 103

My Husband Just Came in

我丈夫刚进来 >> 106

Come from Heaven 来自天堂 >> 109

He Can't Talk Yet 他还不会说话 >> 112

A birthday Present 生日礼物 >> 115

I Don't Know 我不知道 >> 118

Only Play the Black Notes 只弹黑键 >> 121

To Patch the Hole 补洞 >> 124

Wedding 婚礼 >> 127

I Taught the Teacher 我教老师 >> 130

Jim's History Examination

吉姆的历史测验 >> 133

The Result of a Promise 许诺的结果 >> 136

Contents

目录

[A Real Man]	大丈夫	➤	139
[A Good Boy]	好孩子	➤	142
[The Best Present]	最好的礼物	➤	145
[To Sing Christmas Carols]			
	唱圣诞颂歌	➤	148
[Algebra]	代数语	➤	151
[Gifts]	礼物	➤	154
[Regret]	后悔	➤	157
[Bedtime Prayers]	睡前祈祷	➤	160
[Imitation]	模仿	➤	163
[An Opposite Example]	相反的例子	➤	166
[He is Welcome]	欢迎你来	➤	169
[I Can Do Nothing]	我无能为力	➤	172

Compliment 恭维话 >> 175

I Thought You Were Out

我以为你出去了 >> 178

To Learn French 学法语 >> 181

Who Is the Laziest? 谁最懒 >> 184



Adam and Eve

Adam and Eve were talking in the Garden.

"Do you love me?" asked Eve.

Replied Adam impatiently, "Who else?"



开开心心
家庭篇

单词补给

impatiently *adv.* 不耐烦地, 急躁地

语法讲说

who else: else *adj.* 别的, 其他。常用于疑问代词、不定代词之后。

自测园地

1. Did Adam love Eve?

A . Yes

B . No

2. How many people were there in the Garden?

A . Two

B . Three



亚当与夏娃

亚当和夏娃在伊甸园中谈话。

夏娃问：“你爱我吗？”亚当不耐烦地答道：“还有别人吗？”

自测答案

1. A 2. A

能力评定

★★★★完全读懂整则英文笑话。

★★★部分领会英文，知道笑话大意。

★★知道部分英语单词，在图的配合下读懂。



不知道，直接看答案。

开开心心

家庭篇

Big Mouth

A housewife turned to her husband .
“You’re always complaining about my big mouth, aren’t you?”

“Yes,” said the husband. “But only because it’s always open.”

“Well, I saw a plastic surgeon today. He looked at my mouth and said he could take a couple of stitches in it so the mouth would look like a doll’s.”

“How much does he want?”

“Just fifty dollars.” said the Mrs.

“Fine,” said the husband. “Here’s one hundred dollars—let him sew up the whole mouth.”





单词补给

complain *vi.* 抱怨, 诉苦; 控告

surgeon *n.* 外科医师; 军医

stitch *n.* 缝线

语法讲说

look like: 看起来像……

自测园地

What conclusion can we get from the husband's answer?



家庭篇

大嘴巴

一个家庭主妇对他丈夫说：“你不是经常抱怨我的嘴巴大吗？”

“是的，”丈夫说道，“因为它总是大张着。”

“哦，我今天去看了一个外科整形医生，他看了我的嘴巴，说他能在里面缝几针，让它看起来就像一个洋娃娃的嘴巴那样小。”

“他要多少钱？”

“只要50美金。”妻子说。

“好的，”丈夫说，“这是一百美金——让他把你整张嘴都缝起来好了。”

自测答案

He hated his wife's big mouth very much.

能力评定

★★★★完全读懂整则英文笑话。

★★★部分领会英文，知道笑话大意。

★★知道部分英语单词，在图的配合下



读懂。

不知道，直接看答案。



Shoes Are Dirty

Mum:

You can't come in unless your feet are clean.

Small boy:

They are clean, Mum. It's only my shoes that are dirty.



开开心心

家庭篇

单词补给

dirty *adj.* 脏的

语法讲说

it's...that: 该句型是强调句型。

自测园地

Can the small boy come in?

A . He can.

B . He can not.